STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 3 июля 2014 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО УТВЕРЖДАЕТ ЗАКОНОПРОЕКТЫ ОБ УВЕКОВЕЧЕНИИ ПАМЯТИ ВОЕННОСЛУЖАЮЩИХ, ПОГИБШИХ ПРИ ИСПОЛНЕНИИ СЛУЖЕБНЫХ ОБЯЗАННОСТЕЙ

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня подписал законопроект о переименовании отрезков дорог, входящих в систему шоссейных дорог и мостов штата, в честь ветеранов и военнослужащих, погибших, защищая свою страну. Отрезки дорог в округах Аллегейни (Allegany), Эри (Erie), Нассау (Nassau), Ниагара (Niagara) и Олстер (Ulster) получили новые названия. Кроме того переименованы мосты в округах Путнэм (Putnam) и Саффолк (Suffolk).

«Служащие наших вооруженных сил, мужчины и женщины, отдали все за то, чтобы защитить наш штат и нашу страну, и, переименовывая эти мосты и дороги мы отдаем дань уважения их подвигу, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Я горжусь тем, что подписываю эти законопроекты, а также имею честь выразить свою самую искреннюю благодарность всем солдатам и офицерам за их службу».

Трасса Twin Cities Vietnam Veterans Memorial Highway: Участок трассы State Route 425 в округах Эри (Erie) и Ниагара (Niagara) будет переименован в трассу памяти ветеранов Вьетнама из городов-близнецов «Twin Cities Vietnam Veterans Memorial Highway». Изначально для данного участка трассы предлагалось название «Twin Cities Memorial Highway» в честь военнослужащих, сложивших свои головы во время вьетнамской кампании. Законопроект откорректирует предлагаемое название в соответствии в первоначальной целью.

Сенатор Джордж Мазиарз (George Maziarz) сказал: «Давая трассе Twin Cities название Vietnam Veterans Memorial Highway, мы, на локальном уровне, делаем еще один шаг на многолетнем пути чествования ветеранов вьетнамской войны из городов Норт-Тонауанда (North Tonawanda) и Тонауанда (Tonawanda), в особенности тех, кто принес своей нации наивысшую жертву. Слишком часто ветераны, служившие во Вьетнаме, не получают красноречивых доказательств общественного признания их подвига. Переименование участков дорог призвано обеспечить это признание и стать свидетельством достойной их всеобщей благодарности».

«Я очень рад тому, что Губернатор подписал этот важный законопроект, предложенный мной, — сказал член нижней палаты Законодательного собрания Скимминджер (Schimminger), независимый депутат от Демократической партии, г. Кенмор (D-C-I Kenmore), и автор законопроекта, — Название трассы Twin Cities Memorial Highway всегда относилось к ветеранам вьетнамской войны из Тонауанды, погибшим в ее сражениях, однако в первоначальном законопроекте, вступившем в силу в 1970, из названия трассы были намеренно исключены слова Vietnam Veterans («Ветераны Вьетнама»), что было продиктовано спецификой тех времен. Сегодня, когда мы отмечаем 50 годовщину войны во Вьетнаме, пришло время восстановить справедливость и переименовать этот участок важной транспортной артерии в Twin Cities Vietnam Veterans Memorial Highway».

Трасса Youngstown Veterans of Foreign Wars Memorial Highway: Участок трассы State Route 93 в районе Виллидж-ов-Янгстаун (Village of Youngstown), г. Портер (Porter), округ Ниагара (Niagara) получит название «Youngstown Veterans of Foreign Wars Memorial Highway» (трасса ветеранов зарубежных войн из местечка Янгстаун).

Сенатор Джордж Мазиарз (George Maziarz) сказал: «Для меня большая честь сотрудничать с организацией ветеранов зарубежных войн VFW Post 313 в местечке Янгстаун (Youngstown), вместе с которыми мы разработали решение об увековечении памяти местных военнослужащих, солдат и офицеров, которые защищали интересы нашей страны в зарубежных конфликтах. С этим новым, особенным, названием шоссе мы всегда будем помнить их и отдавать должное их подвигу».

Член нижней палаты Законодательного собрания Шон Райан (Sean Ryan) сказал: «По мере того, как мы готовимся отмечать День независимости на этой неделе, мы вспоминаем о высшей жертве, принесенной ветеранами как внутри страны, так и за рубежом, ради вековой свободы нашей нации. Новое имя трассы, данное ей сегодня, станет нетленным свидетельством нашего уважения всем ветеранам, для которых Западный Нью-Йорк является домом».

Трасса Wyoming County Veterans Memorial Highway: Текущий участок трассы Wyoming County Veterans Memorial Highway на шоссе национального значения Route 20A, будет увеличен за счет дополнительного протяженного участка дороги.

«Это подобающее свидетельство нашего уважения ко всем жителям округа Вайоминг (Wyoming), несших и несущих свою службу в вооруженных силах как внутри страны, так и за рубежом. Эта трасса навсегда останется напоминанием о преданности долгу этих простых мужчин и женщин, а также станет красноречивым выражением нашей благодарности за их службу», — сказал Сенатор Патрик М. Галливан (Patrick M. Gallivan).

«По мере того, как приближается праздник четвертого июля, и мы вспоминаем о жертвах, принесенных отважными военнослужащими, простыми мужчинами и женщинами, ради наших прав и свобод, являющихся для нас наивысшей ценностью, я чувствую гордость за то, что я поддержал этот законопроект, — сказал член нижней палаты Законодательного собрания Дэвид

ДиПьетро (David DiPietro), — Наши ветераны заслуживают всей благодарности и уважения, на которые мы только способны. Трасса Wyoming County Veterans Memorial Highway будет служить постоянным напоминанием о жертвах, принесенных теми, кто служил и служит нашей стране».

Трасса Sergeant Omar G. Blowers Memorial Highway: Участок трассы State Route 70, проходящий по территории округа Аллегейни (Allegany), будет назван «Sergeant Omar G. Blowers Memorial Highway» в честь сержанта Омара Дж. Блоуэрса. Сержант Блоуэрс (Blowers) из города Суэйн (Swain), штат Нью-Йорк, служил в рядах вооруженных сил США во время корейской войны и был захвачен в плен в ходе боя с бойцами китайской армии. Сержант Блоуэрс скончался в возрасте 19 лет, проведя в плену 107 дней.

«Сержант Омар Дж. Блоуэрс (Omar G. Blowers) принес свою жизнь в героическую жертву, с честью неся свою службы и защищая нашу страну. Захваченный противником во время корейкой войны, он умер в плену, так и не вернувшись домой. Благодаря этом участку трассы сержант Блоуэрс (Blowers) никогда не будет забыт, и с сегодняшнего дня все, кто путешествует по дороге в его родной город Суэйн (Swain), будут вспоминать о том, что он сделал для всех нас, — сказала Сенатор Катарин Янг (Catharine Young), независимый депутат от Республиканской партии, г. Олин (R,I,C-Olean).

Член нижней палаты Законодательного собрания Джозеф М. Джильо (Joseph M. Giglio) сказал: «Я рад тому, что теперь у нас есть трасса имени сержанта Омара Дж. Блоуэрса «Sergeant Omar G. Blowers Memorial Highway». Самоотверженная служба и высшая жертва сержанта Блоуэрса (Blowers) заслуживают высших почестей и увековечивания. Знаково и показательно то, что о его службе и подвиге во имя нашей страны нам будет напоминать название оживленной трассы уровня штата, которая проходит по территории его родного города Суэйн (Swain), Нью-Йорк, в муниципалитете Таун-оф-Гроув (Town of Grove). Мне выпала честь лоббировать этот законопроект в нижней палате Законодательного собрания штата, и я глубоко удовлетворен тем, что, благодаря Губернатору, поддерживаемый мной законопроект стал законом».

Трасса Sergeant Shawn Michael Farrell II Memorial Highway: Участок трассы State Route 44/55 в округе Олстер (Ulster) будет переименован в трассу памяти сержанта Шона Майкла Фаррелла II («Sergeant Shawn Michael Farrell II Memorial Highway»). Сержант Фаррелл (Farrell), представитель региона долины Гудзона (Hudson Valley) в войсках США, погиб в бою, попав вместе со своей ротой под обстрел в ходе выполнения боевого задания в провинции Каписа (Kapisa), Афганистан, 28 апреля 2014 года.

Сенатор Джеймс Л. Сьюард (James L. Seward) сказал: «Каждый военнослужащий, мужчина и женщина, надевшие военную форму Соединенных Штатов, приносит себя в жертву нашей нации и нашему образу жизни. Сержант Шон Майкл Фаррелл (Shawn Michael Farrell II) принес нашей стране наивысшую жертву, и мы, отдавая дань его подвигу и перед лицом членов его семьи, должны сохранить о нем память. Я благодарен Губернатору Куомо (Cuomo) за то, что он незамедлительно принял меры и подписал законопроект, который увековечит

самоотверженность и мужество сержанта Фаррелла (Farrell), а также его непоколебимую преданность и верность своей стране и ее вооруженным силам».

«Этот солдат не только показал нам яркий пример патриотизма и преданности долгу службы — он оставил нам свою семью и общину, которые до сих пер переживают его утрату. Я искренне надеюсь на то, что переименование этой трассы станет свидетельством того уважения, которое мы испытываем к наивысшей жертве, принесенной Шоном во имя своей страны, и увековечит память о его жизни и подвиге среди членов его семьи, друзей и простых ньюйоркцев», — сказал член нижней палаты Законодательного собрания Кевин Кехилл (Kevin Cahill).

Мост Disabled American Veterans Memorial Bridge: В округе Путнэм (Putnam) мост по трассе Bryant Pond Road, проходящий над трассой Taconic State Parkway, получит название «Disabled American Veterans Memorial Bridge» («Мост в честь ветеранов-инвалидов»).

«Военнослужащие, женщины и мужчины, возвращающиеся домой с ранениями и увечьями, полученными в местах несения службы, заслуживают того, чтобы память об их подвиге и жертвах была таким образом увековечена, — сказал Сенатор Болл (Ball), председатель Комитета штата по делам ветеранов, внутренней безопасности и по военным вопросам при Сенате (Senate Veterans, Homeland Security and Military Affairs Committee), — Благодаря поддержке Губернатора мост, через шоссе Taconic State Parkway по трассе Bryant Pond Road станет постоянным напоминанием того, что свобода не дается даром — за нее необходимо заплатить кровью, потом и слезами наших военнослужащих, мужчин и женщин».

Член нижней палаты Законодательного собрания Сэнди Галеф (Sandy Galef) сказал: «Я рад тому, что мы переименовываем этот мост локального значения в честь американских ветеранов-инвалидов, которые преданно служили своей стране. Мост через трассу Taconic State Parkway будет служить напоминанием всем, кто под ним проезжает, о жертвах, на которые наши ветераны и их семьи пошли ради защиты нашей страны и нашей свободы. Я хочу поблагодарить Губернатора Куомо (Cuomo) за подписание этого законопроекта».

Трасса Sergeant Major Daniel Joseph Daly Memorial Highway: Участок трассы штата State Route 107 в городе Глен-Коув (Glen Cove) в округе Нассау (Nassau) получит название в честь старшины Дэниела Джозефа Дэли «Sergeant Major Daniel Joseph Daly Memorial Highway». Старшина Дэли (Sgt. Maj. Daly), уроженец города Глен-Коув (Glen Cove), служил в рядах морских пехотинцев США и дважды удостоен Медали почета. Первую медаль старшина получил в 1900 году за то, что в одиночку защищал свой пост во время Ихэтуаньского восстания; вторую медаль старшина получил в 1915 году за проявленную исключительную доблесть в ходе миротворческой миссии на Гаити.

«Бывший командующий морской пехотой охарактеризовал старшину Дэниела «Дэна» Джозефа Дэли (Daniel «Dan» Joseph Daly) как «самого выдающегося морского пехотинца всех времен». Бесстрашный, жесткий и уважаемый сослуживцами, он олицетворяет настоящего морского

пехотинца. Он один из немногих солдат, удостоенных высшей военной награды нашей нации, и не единожды, а дважды. Кроме Медали почета старшина Дэли (Daly) был удостоен ордена «Военно-морской крест» и ордена «Крест за боевые заслуги». В преддверии Дня независимости нашей нации я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) за признание подвига и увековечение заслуг этого героя Америки», — сказал Сенатор Карл Л. Марселлино (Carl L. Marcellino).

«Не смотря на то, что в течение многих лет мы формально не увековечивали заслуг этого выдающегося морского пехотинца, никогда не поздно отдать должное его храбрости и героизму. Я рад тому, что поддерживал этот законопроект, который обеспечит старшине Дэли (Daly) заслуженные почести», — сказал член нижней палаты Законодательного собрания Левайн (Lavine), — История говорит о том, что дважды командованием был отмечен беспримерный героизм старшины Дэли (Daly), и это, вне всякого сомнения, является ярким достижением военнослужащего. Переименовывая участок трассы в знак признания его мужества, мы навсегда увековечим его имя и память о его подвигах в наших сердцах».

Мост Sgt. Michael J. Esposito Jr. Memorial Bridge: Мост на Washington Avenue, пересекающий трассу I-495 в округе Саффолк (Suffolk) будет назван в честь сержанта Майкла Джей. Эспозито мл. («Sgt. Michael J. Esposito Jr.»). Сержант Эспозито (Esposito), уроженец г. Брентвуд (Brentwood), получил смертельное ранение в ходе операции по зачистке лагеря антикоалиционных сил в селении Миам До (Miam Do), Афганистан (Afghanistan), 18 марта 2004 года.

«Сержант Майкл Эспозито мл. (Michael Esposito Jr.) самоотверженно пожертвовал своей жизнью в ходе миссии в Афганистане, с честью отдавая свой долг Родине в военной униформе, — сказал Сенатор Ли Зелдин (Lee Zeldin), — Называя этот мост в его честь, мы не только сбережем в наших сердцах его беспримерное мужество и преданность, мы навсегда увековечим память о тех жертвах, на которые военнослужащие, мужчины и женщины, идут каждый день в борьбе за наши права и свободы».

«Я горжусь своим скромным вкладом в инициативу по увековечению памяти сержанта Майкла Джей. Эспозито младшего (Michael J. Esposito Jr.), именем которого будет назван мост Washington Avenue Bridge через трассу LIE на территории города Брентвуд (Brentwood). Сержант Эспозито (Esposito) по истине был одним из героев города Брентвуд (Brentwood), который вновь примкнул к рядам вооруженных сил США после событий 11 сентября, чтобы защитить наши свободы, являющиеся для всех американцев священными. К большому сожалению он погиб на линии огня 18 марта 2004 года. Его героизм, мужество, самоотверженность и преданность долгу формируют образ настоящего американского солдата», — сказал член нижней палаты Законодательного собрания Фил Рамос (Phil Ramos).

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

****

WE WORK FOR THE PEOPLE

PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE

Russian